

町会・自治会に加入しませんか？

Why don't you join the local residents' association?

请您一起加入町会・自治会(社区)。

町会・自治会とは？

一定の地域に居住する住民又は
営業する企業・商店等が会員となり、
親睦や住みよいまちづくりのため
に活動している団体です。

What is the Residents' Association?

The resident's association organizes
activities to make the local people's lives
more comfortable each other through
friendship and exchange communication.

何谓町会・自治会？

町会・自治会(社区)是居住在一定
区域内的居民或企业、商店的经营
者成为会员,为了给大家创造和谐
宜居的环境,而开展活动的团体。

災害時に備えた活動
Disaster prevention activities
防灾活动



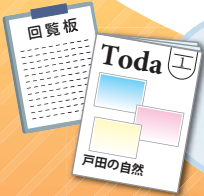
地域の犯罪を防ぐ活動
Crime prevention activities
防止区域内犯罪的活动



レクリエーション
Recreation
娱乐消遣



地域の情報をお知らせ
Information sharing
发布区域内信息



地域の清掃
Cleaning activities
区域内清扫活动



- * 町会・自治会に加入するには会費がかかります。
- * Membership fees are required to join the residents' association.
- * 加入町会・自治会, 需要缴纳会费。

加入方法 How to enroll 加入方法

町会・自治会への加入を御希望の方は、お住まいの地域の町会・自治会までお問い合わせください。
各町会・自治会に関する情報は戸田市ホームページでもご覧いただけます。

If you would like to join, please contact your local residents' association.
Information about the residents' association can also be found on Toda city's HP

愿意加入町会・自治会(社区)者, 请咨询您居住地的町会・自治会(社区)。
有关各社区(町会・自治会)的信息, 请浏览户田市网站。



問合せ先 Inquiry 问询

戸田市町会連合会事務局(戸田市役所協働推進課内)

〒335-8588 埼玉県戸田市上戸田1-18-1

Tel: 048-441-1800 (内線651) Fax: 048-433-2200 E-mail community@city.toda.saitama.jp

Toda City Federation of Residents' Association Office (Toda City Office Collaboration Promotion Section)

戸田市町会联合会事務局(戸田市役所协助推进科内)

〒335-8588 1-18-1 Kamitoda, Toda-shi, Saitama

Tel: 048-441-1800 (ext.651) Fax: 048-433-2200 E-mail community@city.toda.saitama.jp